

## Examples of deictic δε

ἐπεὶ δὲ τὰ τῶν θεῶν καλῶς εἶχεν, ἤρχετο πάλιν ὧδε. “ἐτύγχανον λέγων ὅτι πολλὰ καὶ καλὰ ἐλπίδες ἡμῖν εἶεν σωτηρίας.

*When the religious rites had been completed, he began again as follows. I was just saying that we have many good hopes of being saved.*

Xenophon Anabasis 3.2.10

ἐπεὶ δὲ τὰ τῶν θεῶν καλῶς εἶχεν, ἤρχετο πάλιν ὧδε. “ἐτύγχανον λέγων ὅτι πολλὰ καὶ καλὰ ἐλπίδες ἡμῖν εἶεν σωτηρίας.

*When the religious rites had been completed, he began again as follows. I was just saying that we have many good hopes of being saved.*

Xenophon Anabasis 3.2.10

τὸν ὄντα δ' εἴση μῦθον· οἶδε γὰρ ξένοι  
ἤκουσ' Ὀρέστου πρὸς με κήρυκες λόγων.  
ἀλλ', ὦ ξένοι, σύγγνωτε τοῖς εἰρημένοις.

*You will know the truth: these strangers  
have come from Orestes carrying messages for me.  
Now, strangers, forgive what has been said.*

Euripides Electra 346-8

τὸν ὄντα δ' εἴση μῦθον· οἶδε γὰρ ξένοι  
ἤκουσ' Ὀρέστου πρὸς με κήρυκες λόγων.  
ἀλλ', ὦ ξένοι, σύγγνωτε τοῖς εἰρημένοις.

*You will know the truth: these strangers  
have come from Orestes carrying messages for me.  
Now, strangers, forgive what has been said.*

Euripides Electra 346-8

τὸν ὄντα δ' εἴση μῦθον· οἶδε γὰρ ξένοι  
 ἤκουσ' Ὀρέστου πρὸς με κήρυκες λόγων.  
 ἀλλ', ὦ ξένοι, σύγγνωτε τοῖς εἰρημένοις.

*You will know the truth: these strangers  
 have come from Orestes carrying messages for me.  
 Now, strangers, forgive what has been said.*

Euripides Electra 346-8

πρῆξις δ' ἥδ' ἰδίη, οὐ δημιος, ἦν ἀγορεύω.

*The subject I am mentioning is private, not public.*

Homer Odyssey 3.82

χῶρος δ' ὅδ' ἱερός, ὡς ἀπεικάσαι, βρύων  
 δάφνης, ἐλαίας, ἀμπέλου·

*This place is holy, at a guess, full of olives, laurel and vines.*

Sophocles Oedipus at Colonus 16-17

ᾧδε γὰρ ἐξερέω, καὶ μὴν τετελεσμένον ἔσται·

*I will say this, and it will come to pass:...*

Homer Odyssey 19.487

ὥς οὖν ἐν καλῇ πολιτείᾳ ἐτράφησαν οἱ πρόσθεν ἡμῶν, ἀναγκαῖον δηλῶσαι, δι' ἣν δὴ  
 κακεῖνοι ἀγαθοὶ καὶ οἱ νῦν εἰσιν, ὧν οἶδε τυγχάνουσιν ὄντες οἱ τετελευτηκότες.

*We must show that our ancestors were brought up under a good constitution, because of  
 which both they and those around now (including the dead lying here before us) were good  
 people.*

Plato Menexenus 238b

τεύχεα δ' ἀλλήλοις ἐπαμείψομεν, ὄφρα καὶ οἶδε  
γνῶσιν ὅτι ξεῖνοι πατρώϊοι εὐχόμεθ' εἶναι.

*And let us make exchange of armour, each with the other, that these men too may know that  
we declare ourselves to be friends from our fathers' days.*

Homer Iliad 6.230-231

τεύχεα δ' ἀλλήλοις ἐπαμείψομεν, ὄφρα καὶ οἶδε  
γνῶσιν ὅτι ξεῖνοι πατρώϊοι εὐχόμεθ' εἶναι.

*And let us make exchange of armour, each with the other, that these men too may know that  
we declare ourselves to be friends from our fathers' days.*

Homer Iliad 6.230-231